

はしがき

現代社会において、大学生が(英語の授業以外で)実際に英語を書くのはどのような場面か、と考えると、メールを書くときがほとんどなのではないでしょうか。そこで、メールを書くことを通して英語のライティングを学べれば、より実用的、実践的なものになるのではないかと思い、本テキストを作りました。テキストでは、24の身近な場面を取り上げ、その場面でのメールのやり取りが一つの課で示されています。各課は次のような構成になっています。

- ▶最初に**Model Email**が提示され、それに対する返信が**RE: Model Email**として示されます。
- ▶**Model Email**及び**RE: Model Email**の後には、その場面で頻繁に使用される重要表現が**Key Expressions**として説明されます。また、語彙理解や内容読解の問題に加え、メールを書き上げる準備段階となる穴埋め問題や、一文英訳の問題が設けられています。
- ▶各課最後の**Let's Write!**では、ここまで学んできた重要表現や語彙を基に、実際にメールを書いてみる応用問題が用意されています。

Model Emailを作成する際には、できるだけ多くの学生が身近に感じられるように、留学生とのやり取りや、英語ネイティブの先生にメールを書く場合、旅行先に問い合わせる場合、などといった場面を設定しました。

メールを書くときには、メールを送る相手があります。ただ単に自分の言いたいことを書くのではなく、相手を気遣ったり、相手との人間関係に配慮する、といったことも頭に入れなければなりません。そこで、「コミュニケーション」を重視して**Key Expressions**を選び、実践的な英作文のテキストになるように心がけました。もちろん、さまざまな語彙や表現を学びながら、英語の総合的な力も伸ばして欲しいと願い、練習問題を設定してあります。

また、各課には、日本人の英語学習者が間違えやすい表現や文法事項に焦点を当てたコーナー、**English mind, Japanese mind**があります。日本語から直訳して書くと、おかしな英語になってしまったり、相手に失礼な言い方になってしまうことがあります。英語と日本語の発想の違いや、異なる気遣いに気付くことで、英語を学ぶおもしろさや、異文化理解につながると考えます。本テキストを糸口に、日英語の表現の違いとして現れる、日本語話者と英語話者の考え方や習慣の違いにまで興味を持ってもらえれば幸いです。

最後に、本テキストの企画、編集、刊行にあたり、金星堂の皆様には大変お世話になりました。心からのお礼を申し上げます。

Table of Contents

メールの構成／書き方の基本的なルール……………6

Unit	Title	English mind, Japanese mind	Page
1	Let me introduce myself 自己紹介する	主語や目的語を意識しよう	8
2	Would you do me a favor? 依頼する	依頼の表現は丁寧に	13
3	Please give me some advice アドバイスを求める	無生物を主語にした文	18
4	How about going to the museum? アドバイスや提案をする	自然なアドバイスの表現	23
5	Let's decide when to meet 約束する	youを主語とする文	28
6	I have to apologize to you 謝罪する	「すみません」を英語で言うと?	33
7	Room for two? 予約する	日にちの表し方いろいろ	38
8	I have a problem 苦情を述べる	haveの意味の広さ	43
9	We would like to invite you to a party! 招待する	comeとgo、「行く」と「来る」	48
10	How to get to his place? 道案内する	「見る」と「見える」の違いは?	53
11	This is just a reminder リマインダーを送る	肯定文で「否定」を表す?	58
12	Thank you for the invitation, but... 誘いを断る	断る理由をはっきりと伝える	63

Unit	Title	English mind, Japanese mind	Page
13	Good luck! 励ます	「がんばって」は場面に応じて	68
14	Congratulations! 祝福する	褒めことばへの返答は?	73
15	It would be appreciated if... フォーマルな依頼をする	「れる・られる」文と受け身文	78
16	Can I make an offer? 申し出る	スープは「食べる」、薬は「とる」	83
17	Thank you! 感謝の意を述べる	notの位置はどこにくる?	88
18	You know what? 報告する	「～になる」を英訳すると?	93
19	Get well soon! お見舞いの気持ちを伝える	日本語特有の「やりもらい」表現	98
20	Anybody interested? 募集する	「AはBだ」は“A is B”?	103
21	Season's Greetings! 季節の挨拶をする	「分かる」はknowだけではない	108
22	I would like to apply for a position 応募する	現在と未来の捉え方	113
23	Inquiry about scholarship 問い合わせる	「よろしく願います」と伝えるには	118
24	Sorry for your loss お悔やみを述べる	'sとofを使い分ける	123

初めての相手にメールをするときはいつも緊張するものです。何から書き始めたらいいかわからない、という人もいるでしょう。この課では、メールで自己紹介をするときの表現を学びます。

Model Email

アキラが、英会話のパートナーに初めてのメールを書いています。



Subject: English conversation partner

Dear Ms. Mary Jane Smith,

My name is Akira Yamamura. My friend Jennifer Morrison gave me your name and email address because I am looking for an English conversation partner. Please allow me to introduce myself.

I am a junior student at Kinsei University and I am majoring in linguistics. I am planning to apply for an exchange program with a university in the U.S. next year. I enjoy sports in general, but especially tennis and basketball. I belong to the tennis club at my university.

I would appreciate it if you would kindly accept being a conversation partner for me. I have a part-time job at a restaurant on Tuesday and Thursday evenings, but other than that, I am usually free in the late afternoon till evening on weekdays.

I look forward to hearing from you.
Akira Yamamura

Words & Phrases

次の単語や語句の日本語訳として適切なものを、選択肢から選びましょう。

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. conversation () | a. ~を許す (~させる) |
| 2. allow () | b. 出願する |
| 3. apply () | c. 交換 |
| 4. exchange () | d. 会話 |
| 5. in general () | e. 一般的に |

Comprehension

前のページで読んだメールの内容と合っていればT、間違っていればFを選びましょう。

1. Akira has never met Mary Jane. (T / F)
2. Akira is an exchange student at Kinsei University. (T / F)
3. Akira is free in the late afternoon during weekdays except Tuesday and Thursday. (T / F)

Key Expressions 1

■初めての相手にメールする

自分の名前を伝えるほか、どうやって相手のことを知ったのかなども伝えます。

- ▶ My name is Akira Yamamura. 「山村アキラです」
- ▶ My friend Alex gave me your name and email address because I am looking for an English tutor.
「英語の家庭教師を探していたところ、友達のアレックスがあなたの名前とメールアドレスを教えてくださいました」
- ▶ Please allow me to introduce myself. / Let me introduce myself.
「自己紹介をさせてください」
- ▶ My name is Tsuyoshi, but everyone calls me Yoshi.
「名前はツヨシだけど、ヨシってみんなに呼ばれています」

■学校、仕事、趣味など自分のことについて述べる

趣味を述べるときには hobby という単語を使わずに言ってみましょう。

- ▶ I am a senior student at Kinsei University and am studying law.
「金星大学の4年生で、法学を勉強しています」
- ▶ I work for the Tokyo branch of the ABC Bank.
「ABC銀行の東京支店で働いています (work for ~ = ~で働く)」
- ▶ I enjoy playing the guitar and I am a member of a band.
「ギターを弾くのが好きで、バンドに入っています」
- ▶ I like watching movies, especially action movies.
「趣味は映画で、特にアクション映画が好きです」



Practice

下線部に適切な英語を入れ、文を完成させましょう。

1. 濱田エミコと申します。自己紹介させてください。

_____ Emiko Hamada. Please let me _____.

2. 名前はユー・ジオンですが、ユーと呼んでください。

My name is Jeong Yu, but please _____ Yu.

3. 不動産会社で働いています。

_____ a real estate company.

4. 写真が趣味で、特に古い建築物を撮るのが好きです。

_____ photos, especially photos of old buildings.

5. 私はライアン高校の1年生です。

I _____ at Ryan High School.

English mind, Japanese mind

主語や目的語を意識しよう

日本語では、場面や話の流れから誰のことを話しているのか明らかな場合には「昨日(私は)映画見に行ったよ」「(私が)(彼に)夕食作ってあげたんだ」のようにかっこ内の主語や目的語を省略する方が自然です。一方、英語では“I went to see a movie yesterday.”や“I cooked him dinner.”といったように、主語や目的語を明記しなければなりません。親しい相手へのメールや話しことばでは“(I) Look forward to seeing you.”“(I) Hope to see you again.”などと主語を省略する場合がありますが、例外的であり特定の表現でしか見られません。このテキストではなるべく自然な日本語を使うように心がけているため、省略されている主語や目的語が何なのかを考えながら英作文してみましょう。

.....

主語や目的語を考えながら、かっこ内に適切な語を入れて文を完成させましょう。

1. 今週末は妹とおばあちゃんに会いに行ったんだ。

() () () () went to see our grandmother this weekend.

2. あれ弟さん？ 背が高いね。

Is that your brother? () () ().

3. このパソコン使ってもいいよ。

() may () this computer.

4. アメリカでは英語が話されています。

() () English in the U.S.

RE: Model Email

メリー・ジェーンがアキラに送った返信メールを読んでみましょう。



○○○

Subject: Re: English conversation partner

Hello Akira,

Thank you for your email. I have heard a lot about you from Jennifer. Please call me M.J. I am happy to be your conversation partner. Maybe Jennifer told you already, but I took a Japanese course for two semesters in college.

I work for the ABC Bank, and I usually finish at 6, but I can meet up with you after that. I usually have a fun plan on Fridays, so how about Wednesday nights? Let me know if that works for you.

Cheers,
M.J.

Key Expressions 2

■共通の友達から話を聞いていることを伝える

知り合いから紹介してもらった相手と初めて会ったり話したりする際に使う表現です。

- ▶ I have heard a lot about you from Emily. 「エミリーからあなたのことはよく聞いてるよ」
- ▶ John often told me about you. 「ジョンがよくあなたのこと話してたよ」
- ▶ Brian told me you are the nicest person he has ever known.
「ブライアンがあなたはこれまで会った人の中で一番いい人だと言っていたよ」

Practice

これまでに学習した表現を使って、英語で書いてみましょう。

1. 金星大学の4年生 (senior student) のエリカと言います。

2. トモアキと言いますが、トム (Tom) と呼んでください。

3. ジョギング (jogging) が趣味で、今年の東京マラソンに参加 (participate) しました。

4. いつも夫からいろいろとあなたのことを聞いていました。

Let's Write!

アキオが、ジェイソンから紹介してもらったジョンソンさんに初めてメールを書きました。 CD 04

○○○

Subject: Can I play pool with you?

Dear Mr. Johnson,

My name is Akio Tada. [1. 友達のジェイソンがあなたの名前とメールアドレスを教えてくださいました。] [2. 僕は会計士 (accountant) としてXYZ会社に勤めています。] Jason and I went to the same high school in Kentucky. [3. ジェイソンが教えてくれたんだけど、毎週木曜日の夜に友達とビリヤードをやっている (play pool) そうだね。] I was wondering if I could join you sometimes. I love playing pool, but I do not have a lot of friends who play it.

Sincerely,
Akio Tada

Practice

メールの [] 内の日本語を英語で書きましょう。

1. _____
2. _____
3. _____

It's Your Turn

上のメールに対して、ジョンソンさんになったつもりで次の内容を含んだ返信メールを書いてみましょう。

- ピーター (Peter) と呼んで欲しいということ。
- アキオのことはいつもジェイソンからよく聞いているということ。
- 毎週木曜日に渋谷の The B.B. というお店でビリヤードをやっているから来てはどうか (Why don't you...?) と提案する。

(→提案の表現: 詳しくはUnit 4で学びます)

